

## P O D R Ó Ź E.

WYJĄTKI Z PODRÓŻY P. Gamby DO POŁUDNIOWEY  
ROSSYI, a mianowicie do prowincyy z tey stro-  
ny Kaukazu położonych.

(z *Archiwum Północnego.*)

Ludność Gruzji (Georgii) ma się składać ze 60,000 familij, w których do 360,000 głów liczyć można, co wynosi na milę kwadratową po 120 mieszkańców. Sąto szczątki dosyć znaczney ludności, wyniszczoney częstými napadami, jakich ta nieszczęśliwa kraina była ofiarą. Kiedy po otrzymaném w 1618 r. nad Turkami zwycięztwie, którym około dwódziestu lat podlegała Gruzja, opanował ją Szach-Abbas, i 80,000 familij, blisko 500,000 mieszkańców z niey uprowadziwszy, osadził w nayoddalénszych Persyi prowincyach. Za panowania Nadir-Szacha jeszcze bardziej ludność ta ucierpiała. W czasie napadu na Gruzję 1795 r., Aga-Mahomet-Szach wyprowadził 20,000 mieszkańców, po dziś dzień w Persyi istnących. Dodajmy do tego handel niewolnikami, przez Carów Georgii z kupcami muzułmańskimi prowadzony, a łatwo docieczemy przyczyn zupełnego niemal krainy tey wyludnienia. Wszakże znikły już te przyczyny, i wszystko rychły wzrost ludności w Gruzji zapowiada.

Nie śmiem w krótkim nawet rysie tknąć się ludności, w prowincyach niegdyś perskich, teraz część posiadłości Państwa Rosyyskiego stanowiących. Wtenczas, kiedy te prowincye do Rosyi wcielone zostały, wielu się muzułmanów do Persyi wyniosło. Lecz od tey epoki, łagodność



Rządu Rossyyskiego, większą część tych zbiegów krajowi powróciła.

Narody tu zamieszkałe są: Georgianie, Ormianie, Tatarowie i Persowie. Ośmielałam się wykreślić obraz tych różnorodnych ludów, podług tego, co mi zdarzyło się widzieć, lub podług postrzeżeń tych, którzy, długo między nimi przemieszkując, dobrze ich poznać mogli. Georgianin jest wysokiego wzrostu i składu ciała mocnego: rysy twarzy jego piękne są w powszechności i wyraziste; oczy czarne, jaskrawe, nos długi, często orli, bardziey atoli żydowski, niż rzymski. Chód ma śmiały, niekiedy ruchem całego ciała oznaczony, co mu postać zuchwałego nadaje. Mieszkając w kraju, niezabezpieczonym od napadów, musi bydź ciągle ku obronie gotowym: jużto przeciw Turkom paszalików *Karskiego* i *Achalceyckiego*, już przeciwko Persom, rzeką Araxem tylko przedzielonym, już przeciwko Tataróm i Lesgincóm, do Gruzyi z wierzchołków Kaukazu wpadającym. Samo położenie miejscowe uczyniło Georgianina wojowniczym; wszakże, do nielicznego narodu należąc, gdy zawsze z niepoliczonemi walczy nieprzyjacioły, bardziey do stronnicy, niżeli porządnej, nawykł wojny. Żadna Azyi kraina tak bitnych żołnierzy, ani tak znakomitych nie wydała jeźdźców. W wojskach perskich zawsze Georgianie byli wyborem, za dzielny odpór służącym, i zwycięstw rękoymią. Mężny, ale często okrutny; gościnny, lecz nie uprzejmy; pojętny, a pogrążony w ciemnocie Georgianin, ma wszystkie wady i wszystkie cnoty żołnierza.

Nawykli do ciągłej za przeszłego rządu woj-



ny Xiażęta Gruzji, zaczynają mierzić beczynne i jednostayne życie. Gdyby kiedykolwiek okoliczności Rossyanóm na Muzułmanów *Szyickiey* lub *Sunickiey* sekty uderzyć każały, łatwo i w krótkim czasie zformowaćby mogli liczne woysko, które, jeżeli na sposób europeyski zostanie urządzone, woyskom Cesarstwa wyrówna.

Lud prosty, rolnictwem w powszechności i rękodziełmi się bawi, handel ma w zaniedbanu. Piękność Georgianek pospolite o nich usprawiedliwia mniemanie: regularność rysów, jakiey wzór naypięknieysze biusta greckie nam zatrzymały: żywość, białość ciała, tkliwe spóyrzenie, są cechą Georgianek. W ciągłych stosunkach z ludem koczującym zostając, potrafiły się przy tej władzy, jaką lubość i wesołość charakteru nadaje, utrzymać.

Liczni w Gruzji Ormianie, ani obyczajami, ani skłonnościami do Georgianów zgoła niepodobni. Duch wojowniczy tych ostatnich, uderzającą wystawia przeciwność z wrodzoną pierwszym miłością pokoju. Ormianin jest niższego wzrostu, ale grubszy od Georgianina: rysy twarzy ma dość regularne, nos prosty, wzrok posępny, łagodne i rozsądne weyrzenie; dwie w sobie, wydające się bydz przeciwnemi połączył rzeczy: obyczaje patryarchalne i wady, w długiém, które znosił niewolnictwie, nabyte. Podobnie, jak za czasów Abrahama i Jakóba, u nich naystarszy syn jest panem po oycu i dziedziczną głową familii. Młodszy bracia są mu podlegli, a siostry ledwo nie są jego służebnicami. Ci i owi, pełni uszanowania dla oycy, rzadko obok niego siadają i przy jednym jedzą stole. Są oni nayuniżeńszymi



jego sługami, a w tym gościnnym narodzie, najstarszy syn gościom posługiwać powinien w czasie obiadu u stołu oycowskiego, i roznosić zakąski tym, którzy nie w obiadową porę przychodzą.

Byłem zalecony kupcowi ormiańskiemu w Nachyczewanie. Kiedym do niego przyszedł, uścisnął mnie, jakby dawnego znajomego, zaprowadził do przeznaczonego pokoju, kazał zrobić wannę, zabić owcę, i wszystkich swoich przyjaciół na ucztę zaprosił. Przypomniałem sobie wtenczas pasterskich narodów zwyczaje, obyczaje czasu, zbliżającego się do kolebki rodzaju ludzkiego, kiedy ludzie tém chętniej wzajemną gościnność czynili, że się jeszcze za blizkich powszechnego poczytywali szczepu. Jeżeli do tego wyobrażenia, przydamy gust prosty, pilną ostrożność, zadziwiającą miłość porządku, rachunek w obrotach handlowych, z dobrej strony będziemy patrzeć na Ormianów. Gdyby ten naród był niepodległym i własnym tylko ulegał ustawom, możeby się żaden inny nie zdołał z nim mierzyć; ale, podobnie jak Żydzi, po całej ziemi rozproszeni, podaniami historycznemi połączeni z początkiem świata, w przeciągu kilku wieków po całej Azji rozpędzeni, zawsze pod rządem despotycznym zostawali; w Turcyi, starożytnej Armenii, Persyi, podbici zostali przez władców odmiennego wyznania, innego nad własne namiętności i wolę nieznających prawa: byt błogi i bogactwa Ormianów, zdolne były żądze zysku w ich tyranach obudzić, i przez to musieli stać się miłośnikami pieńiedzy i skępstwa. Jeden wyraz niepomysłany, najmniejsza nieostrożność, często mogły ich o zgu-



bę przyprawić; stali się więc skrytymi i milczącymi. Wdzięczność ku dobroczyńcom, w niełasce zostającym, mogła ich do niebezpieczeństwa wtrącić; często więc niewdzięcznymi bywali. Nie mogli w kraju muzułmańskim myśleć o uciechach i honorach, a przeto jedyną sprężyną ich czynności została chęć nabytku. Handel w Tyflisie i całej Georgii jest wyłącznie prawie w ich ręku, i wszystko wnosić każe, że po niewielu latach, o szkodach w czasie rabunku Tyflisu poniesionych, zapomną.

Tatarowie, których się mnóstwo w prowincjach Kaukazko - Rossyyskich znajduje, za wiernych służą przewoźników. Chętnie za pasterzy i przewodników stad się nymują. Większa ich część prowadzi życie osiadłe w połowie, a w połowie koczownicze, co z ich usposobienia wynika. Opuszczają na początku wiosny wioski swoje, żeby czystem na górach odetchnąć powietrzem, i znaleźć dla trzód swoich pastwiska. W pokarmach są umiarkowani, powiększej części żyją mlekiem końskim i mięsem. Napojem ich zwyczajnym jest kwaśne mleko końskie. Kobiety przędą wełnę z trzód swoich i robią tkanki, słynące trwałością farby i taniością. Tatarowie w powszechności są bardzo łagodni i poddani rządowi Rossyyskiemu. Mieszkając w kraju, otworem stojącym, ani pomyśleć kiedykolwiek mogą o przeysciu pod perskie panowanie, tém bardziej, że u nich różnica wyznania jest niepokonanego wstrętu przyczyną.

Oprócz trzech wspomnianych narodów, w Nuszy, Gendże, Karabasze, Szyrwanie, a nawet



w Dagestanie, mnóstwo się Persów znajduje. Pozostawszy w tych prowincjach, po zajęciu ich przez Rossyan, zachowali obyczaje i charakter swoich spółrodaków; ztąd ich opisanie może być wspólne większej części tego rozległego państwa mieszkańców.

Persowie są wysmukli, wzrostu wyższego nad zwyczajny i delikatni. Twarz mają długą, wzrok żywy i rozważny; noszą brody, które najczęściej bywają długie a gęste; chodzą nierównie prędzej, i nie tak są ciężkimi, jak Turcy. Gdybym te dwa narody z sobą porównywał, rzekłbym, że Turek, przy zupełnem do Kalifa przywiązaniu, zachował męstwo, z wierzenia w przeznaczenie pochodzące; uległ jest despotcie, ale nie spodłony. Przesady i dawnych zwycięstw wspomnienia duch wojowniczy w nim żywią; niekiedy surowy i okrutny, ale serce jego nie jest obcym dla wdzięczności i najszlachetniejszych uczuć. Porównamy z Turkiem Persa w takiej postawie, w jakiej go wędrownicy i ci wszyscy, którzy z nim mieszkali, malują. Nawykły w przeciągu całego wieku, spoglądać na wydartą sobie ziemię, Pers, ulegając bez sprzeciwiania się Tatarskim, Turko-mańskim albo Awgańskim zwierchnikom, mnié- ma, że go Opatrzność na ucisk i niewolnictwo skazała. Wszystkie świeższe wspomnienia upokarzają go; sprzeciwianie się zawsze było niedołężne. Był świadkiem miast swoich zniszczenia, morderstwa braci swoich, widział rozszarpanie swojego majątku; wskazany na pobyt, niczem niezabezpieczony, dla utrzymania się przy nim użył podłych a często haniebných środków. W takim stanie, lud ten zupełnie moralności po-



zbawiony został. Nie masz u niego słowa prawdy, nigdy świętey przysięgi: dzisiaj na jedną, jutro na drugą, przysięga stronę. Upadła się przed moźnym; na słabego nadyma się i sroży. Cóż potém znaczy jego przebiegłość, łatwość w nabywaniu umiejętności, postępy w mechanicznych kunsztach, do których zdatny, w naukach, we wszystkim, co się oświecenia tycze? Te zdolności w nieszczęścia się przemieniają, kiedy posiadający je, ani cnoty, ani prawideł nie ma.

Z żalem, tak nieprzyjemnemi odmalowałem Persów kolorami; pośpieszam więc przydać, że pośród nich znaydują się ludzie, rzeczywiście godni szacunku. Mówilem o Persach, po miastach mieszkających; lecz uczynione przezemnie opisanie, musi się nieco odmienić, gdy rzecz idzie o Persach, koczownicze prowadzących życie.

Kudrowie różnią się obyczajami od Tatarów i Turkomanów; ale w licznych hordach, które z trzodami swojemi po Persyi wędrują, pośród rozmaitości, od ich początku zależących, zawsze znaydujemy duch niepodległości, żądzę łupieztwa, które głęboki szacunek praw gościnności, dobre obyczaje, i niekiedy wznioślejsze uczucia nagraudzają.

Mówilem już, jak się liczni Ormianie do Rossyjskich Zakaukazkich prowincyy stopniami przenosili; ale z pomiędzy tych wszystkich osad nayznakomitsze jest przybycie Patryarchy Ormiańskiego, który uciekł w 1822 roku, niemal z całym swoim duchowieństwem z klasztoru Eczmiadzińskiego, leżącego w Persyi w prowincyi Eriwańskiej, nie daleko góry Ararat. Ze-



by przyczynę tego wypadku wyjaśnić, dość jest powiedzieć, iż w ciągu trzechletniej Persów z Turcyą wojny, mieszkający na samej granicy, i pośród nierozdzielnej z wojną nieładu, ani wrogów, ani przyjaciół, nieszczędzący Kudrowie, na klasztor Ormiański pokilkakroć napadali, nakładali kontrybucyą, a nawet, mówią, że dwóch mnichów zamordowali. Aż nadto dostateczny powód do usprawiedliwienia Patryarchy Ormiańskiego, że szukał schronienia u tego narodu, który się nim opiekować jest w stanie. Ani Turcyja, ani Persya, obojętnym okiem na to spoglądać nie może, że Patryarcha czyli lepiej powiem, dusza Ormiańskiego narodu, przeszedł do Rossyan, których jedno z Państw tych śmiertelnie nie nawidzi, a oba się lękają. Jakkolwiekby, główny rządca tych prowincy rozkazał przyjąć z poważeniem Patryarchę Ormiańskiego, a ten na nieysce swojego pobytu obrał Saniński (w Sanchetji leżący) klasztor. Odtąd, ani prośby Erywańskiego Chana, ani nawet samego Abbas-Mirzy nalegania, nie zdołały skłonić Jenerała Jermołowa, do zezwolenia na powrót Patryarchy do klasztoru Eczmiadzińskiego. W ostatnich czasach przyjeżdżał poseł od Xiążęcia Następcy, dopraszając się powrócenia Patryarchy, z uręczeniem, że on tam szanowany i broniony będzie. Dziwno mi, odpowiedział Jenerał, iż Xiąże żąda, żeby Patryarcha powrócił do klasztoru, wystawionego na napady Kudrów, od których Xiąże obronić go nie jest w stanie.

Wiadomo, że Herakliusz, przedostatni Król Gruzji, który tyła bitwami i znakomitemi



działmi panowanie swoje uświetnił, przy schyłku jego widząc swe państwo zupełnie wyniszczoném, i nie czując się w mocy bronienia go od licznych nieprzyjaciół, pierwszy miał zamiar oddać się w opiekę IMPERATOROWEY KATARZYNIE II. Syn jego Jerzy, przez długi czas nosił tytuł Króla, i ze stałą troskliwością szukał dobra swoich poddanych; lecz w swoim czasie przekonawszy się, że Gruzji od najazdów perskich i innych barbarzyńskich Kaukazu narodów załonić nie może, testamentem państwo swoje PAWŁOWI IMPERATOROWI zapisał.

Stolicą Gruzji i rezydencyą Królów było niegdyś starożytne miasto Mchet. Rozwaliny jego teraz znaczną przestrzeń na lewym brzegu Cyrus, przy uściu tej rzeki do Aragawi, pokrywają. Zamek nad całą okolicą niegdyś panujący, jeszcze dość dobrze jest zachowany; w nim znajduje się starożytny katedralny kościół, kędy namaszczano Królów i Arcybiskupów. Położenie tego miasta, tyle przynajmniej, ile Tyflisu, mogło sprzyjać handlowi, i czyniło je, jako śródek państwa, wygodną stolicą; żyźnym otoczony krajem, ale naprzód przez okrótnego Tamerlana, potem przez Persów zburzony, tak, że teraz ledwo 200 familij ludności liczy. Mieszkańcy jego, czynni i pracowici, bawią się rolnictwem, handlem, rybołówstwem, i przewożeniem towarów. Teraźniejsza stolica Tyflis, na dwie części przez rzekę Cyrus jest przedzielona. Z prawej strony leżą: stare miasto, sławne przy siarczanych źródłach łaźienki, i nowe miasto; z lewej, przedmieścia: Aulaburskie, Iznińskie, i zamieszкана przez kolo-



listów niemieckich wioska. Natenczas, kiedy kawaler Gamba przyjeżdżał pierwszy raz do Tyflis (1820), wszystkie starego miasta ulice, niedawno zburzone przez Persów, były w gruzach; trudno się było przez nie przebierać do drzwi, na cztery stopy wysokich, prowadzących ku podziemnym prawie mieszkaniom obywateli. Gdzie indziej terassy z dachów ich utworzone, równały się z niskimi i krzywymi ulicami miasta. We trzy lata, to starożytne miasto, którego pozostać i gruzy były obrazem ciężkiego despotycznego rządu Azji panowania, pozyskało kształt miasta, rządzonego podług prawideł cywilizowanej Europy. Ulice nowego miasta mają do 60 stop szerokości. Naypiękniejsze rynki, koszarę prześliczney architektury, szpitale wojskowe, dla sądownictw budowy, wystawione przez generała Jermołowa, który z naydzielniejszą czynnością i staraniem nie przestaje usiłować, aby upięknąć czyli raczey nanowo odbudować stolicę rządzoney przez siebie prowincyi. Generałowie, Xiążęta Georgij, bogaci Ormianie, przesadzają się nawzajem ozdobnością swych domów: ale między wszystkimi budującymi się, przodek trzyma Arcybiskup Ormiański. Wystawił on ogromną dla składu towarów budowę, która zdaje się wielkość handlową Tyflisu zapowiadać. Przy niej zbudował szkołę, w której zamierza uczyć wszelkich europejskich języków, ażeby tym sposobem podać spółziomkom swoim zręczność cywilizowania się, na czém im dotąd zbywało. Ludność ciągle się powiększa przez przybywanie Ormianów, uchodzących przed tyranią Turków i Perskim uciskiem.



Nieustanny przyjazd i odjazd wielbłądów i koni; przeciwna spokojności Ormianów i Turków żywość kupców perskich, przywiezione z dalekich krajów rozmaitego rodzaju towary; wszystko nadaje niezmiernie czynny ruch i niepospolitą postać *Karawanserajów* Tyflisu, czyli mieysce, w których, tylu tak rozmaitych krajów odmiennymi przemawiający językami, kupcy żyją w niejakiemś stowarzyszeniu. Za przemieszkanie i skład na towary w magazynach, nie się nie płaci. Przy kupli jednak i sprzedaży daje się jeden procent za kommiss. Ostatniemi laty mnóżywo Anglików z Indyy do Europy przyjeżdża. Siadają oni na okręty w Bombay, i po 15 lub 20 dniach dostają się do Bender-Busze, leżącego przy zatoce Perskiej. W tym porcie mieszka ich jeneralny konsul; stąd przeto ważny w Persyi, przez rozsyłanie Indyjskich i własnych rekodzielni płodów, prowadzą handel. Anglicy, wyjechawszy z Bender-Busze, podróżują z menhmederem (urzędnik perski, który znakomitym wędrownikom przewodniczy, naznacza im kwatery, a za ich bezpieczeństwo głową odpowiada), w półtora miesiąca od Perskiej zatoki przybywają do Tyflis. Z Tyflisu Anglicy wyjeżdżają do Europy, albo morzem przez Odesę, albo przez Rossyą i część Austrii lądem. Niekiedy jednego dnia widać w Tyflisie kupców z Paryża, gońców z Petersburga, handlarzów ze Stambułu, Anglików z Madrasu albo Kalkuty przybyłych, nakoniec Ormianów ze Smirny i Jezdu, a Uzbeków z Bucharyi. Kiedy handel, do czego położenie czyni to miasto sposobnem, stanie się obszernym, Bucharowie, z Sa-



markandy, Tybetu i granic Chińskich przybywający, na targach Tyfliskich, będą się spotykali z Indyanami z Lahory i Guzaraty.

Przed dwudziestą laty w Tyflisie azyatycki panował obyczaj. Każdy śpieszył z okazaniem gościnności, rzadko to miasto zwiedzającym wędrownikom. Teraz znajduje się tam kilka restauracyi, przez Ormianów utrzymywanych, dwóch piekarzy Francuzów i trzeci restaurator, który w starej gwardyi był żołnierzem, a dostał się pod czas ostatniej kampanii w niewolę. Wina tu i w całej Georgii wiele używają. Od rzemieślnika aż do xiażęcia, każdy Georgijanin na dzień wypija konew, mającą w sobie do 5½ butelek. Konew lepszego wina, używanego jedynie przez jenerałów i znakomitszych mieszkańców, kosztuje, *abaz* lub *abaz* i pół (20 kop. srebr.). Słabszego i podlejszego wina butelka sprzedaje się po 4 kop. Niebo w Tyflisie zawsze jest prawie pogodne, dni dżdżystych ledwo 30 lub 40 w roku bywa. Zima zazwyczaj koło 10 grudnia zaczyna się, i trwa przez dwa miesiące. Latem upały koncentrując się w głębinie, kędy stoi miasto, często nadzwyczajne bywają; niekiedy tam cieplomierz podnosi się do 33° w cieniu, a zazwyczaj między 22 i 28° trzyma się stopniami.

Rzecz widoczna, że w mieście, którego ludność z tylu rozmaitych składa się narodów, w rzędzie, który tak wysoką tolerancją zachowuje, mnóstwo wyznań religijnych być musi. Muzułmani, Szyici i Sunnici, wyznawcy sekt Alego i Omara, mają tu swoje oddzielne meczety. Wiele jest przybytków wyznania Greckiego (któ-



rego są Georgijanie) i Ormiańskiego. Znajduje się też i kościół Katolicki, postawiony na przeciw tego miejsca, kędy dawniej stał klasztor Kapucyński, zburzony przez Persów 1795 r. W kościele katolickim dotąd odprawują nabożeństwo Kapucyni, zamieszkali w Gruzji od 1635 r. Dawniej byli oni medykami i chirurgami tamecznych Królów, którzy ich wielce szanowali; że zaś oprócz tego byli lekarzami ministrów, xiążąt i leczyli bezpłatnie ubogich, dając im nawet własne lekarstwa, wielki przeto wszędzie wpływ mieli. Ci zakonnicy, zawsze w zgodzie, a nawet w pewnych stosunkach z greckiem i georgiańskiem żyli duchowieństwem. Kościół, teraz nawet, przystoynie jest ozdobiony, a nabożeństwo z należytą odbywa się przyzwoitością.

## HISTORIA.

### O HANDLU INDYYSKIM.

(z *Gazety Handlowey.*)

Oddawna wysławiano mądrość Wschodu \*), i w starożytności jeszcze płodów jego poszukiwały odległe narody \*\*); jednakże tylko suchą drogą odbywały się wzajemne stosunki. Zdaje się, że mieszkańcy Wschodu, mianowicie nad Eufratem, naprzód zaczęli używać rozmaitych zwierząt do pracy \*\*\*), a przez to znaleźli sposobność odbywania dalekich i długich podróży,

\*) 1. Księgi Królewskie roz. iv. 30.

\*\*) Genesis xxxvii.

\*\*\*) Ibid. xii. 16, xxiv. 10, 11.



jakich ten rodzaj handlu koniecznie wymaga. Bez użycia sił bydlęcych, handel takowy byłby niepodobnym dla nich. Wielbłąd, wytrwały w pracy, przestający na małe ilości pokarmu i w dziwnie złożone wnętrzości swoje biorący na dni kilka zapas wody, pomógł im ze stron zachodnich Eufratu, dźwigać przez stepy do Indyy, nacyjęzsze nawet towary.

Wszystko, co do tego handlu w starożytności dostarczali Egipcyanie, nie wiele znaczyło. Żyżność ziemi i łagodność nieba opatrując ich do zbytku w wygody i przyjemności życia, tém samém czyniły ich tak niezależącymi od innych narodów, że zupełnie mogli obeysdź się bez handlu z nimi. Lękając się obcego zaboru, przyjęli w polityce swojej za prawidło, stronić nawet od spokojnego handlu z cudzoziemcami. Dla tegoto wszystkich żeglarzy poczytywali za łupieżców, poglądali na nich ze wstrętem, i obwarowali swoje przystanie, żeby przychodnióm nie dać wstępu \*)

Dumny i burzliwy Sezostrys, z pogardą odrzucając wszystkie zawady, jakie mu stawił ograniczony sposób myślenia poddanych jego, chciał Egipcyan uczynić narodem handlowym. W ciągu panowania swojego, potrafił tak dalece uskutecznić ten zamiar, że, jak świadczą niektórzy pisarze, postrzegł się w możności zbudowania czterechset okrętów na odnodze Arabskiej, i tą flotą zawojował wszystkie kraje, rozciągające się od morza Arabskiego do Indyy. W tymże czasie wojsko pod osobistém dowództwem jego, dosię-

---

\*) Diodor Syc. księga I. str. 78. wydanie Wesselinga. Amsterdam. 1746.



gło Gangesu, i nawet przeszło tę rzekę \*); jednakże nie działał nie trwałego, i obyczaje Egipcyan stały tak mocno na zawadzie jego dążeniu, że po śmierci tego Monarchy, naród powrócił znowu do swoich zwyczajów, i długo jeszcze potem nie wchodził w stosunki z cudzoziemcami.

Pierwszym narodem, z bogactw w historii znanym, są Fenicyanie. Niezmierne ich skarby—owoc pracowitości i handlu—uczyniły ich najsilniejszym z owocześniejszych narodów, oraz przedmiotem zdobyczy dla sąsiadów: chociaż sami nigdy zdobywcami nie byli. Polityka ich zasadzała się na prawidło, właściwem każdemu narodowi handlowemu—zachowywać pokoy z całym światem, a od zewnętrznych napadów zabezpieczyć się własną siłą i zgromadzeniem skarbów. Ich charakter, położenie, kształt rządu i zwyczaje, wszystko sprzyjało rozprzestrzenieniu stosunków handlowych. Handel z Indyami był dla nich najważniejszym i najkorzystniejszym, jednakże przewóz suchą drogą przez wielką rozległość ziemi, między Tyrem i odnogą Arabską, był tak kosztowny i trudny, iż musieli opanować port Rinokolurski na śródziemnym morzu, jako punkt, leżący najbliżej wspomnionej odnogi. Oto jest pierwsza droga handlowa wodą, dająca się postrzegać w historii. Później przewożono towary lądem, z portów odnogi Arabskiej do Nilu, a dalej tą rzeką do Tyru. Monopolium tego handlu tak wzbogaciło Tyryjczyków, „że koczownicy ich równali się książętom i

---

\*) Diad. Syc. ks. I. str. 64.



władcom krajów“ \*). Pokuszony takiem bogactwem Król assyryjski, Nabuchodonozor, napadł Fenicyan i zburzył Tyr; jednakże natychmiast po zbojeckiey wyprawie Assyryczyków, Fenicyanie znowu się zapomogli: gdyż źródło ich bogactw, handel, a mianowicie handel z Indyami, nie był im, ani przecięty, ani przez żadnych spółzawodników wydarty.

Inne pokazały się następstwa, kiedy Tyr został podbity przez Alexandra Wielkiego. Miasta greckie w Azji mniejszey podzielały już niejakoś z Fenicyanami handel indyjski, a założenie Alexandryi w Egipcie, która całą tę gałąź handlu sobie przywłaszczyła, było przyczyną zupełnego upadku Tyru.

Osady greckie w Azji mniejszey, ładem prowadziły handel z Indyami. Herodot, który sam był kupcem, drogę tę opisuje tak dokładnie, iż w znakomitszych jey częściach stanowiska oznacza nawet. Handel ten prowadzony był karawanami, jak zazwyczaj na Wschodzie, i sięgał aż do ziemi Sereneyskiej, to jest, do Chin. Bogactwo Azji mniejszey wzniosło się przez to do takiego stopnia, że potężni natenczas Monarchowie Perscy, poczytywali kray ten za najznakomitsze państwo swoje, i nie raz wszystkie siły wytężali na utrzymanie się przy nim; ale od czasu panowania Macedońskiego, przyczyny, z owoczesnych okoliczności politycznych wynikające, zniszczywszy handel indyjski i w tej części Wschodu, przeniosły go do Alexandryi, skąd odbywał się morzem w dół perskich i arabskich brzegów.

Chociaż wiadomo, że Indye nie były jedy-

---

\*) Izajasz xxiii. 8.



nym krajem, dostarczającym skarbów Fenicyanom: gdyż handel ich rozciągał się do wszystkich znanych natenczas części kuli ziemskiej; jednakże to pewna, że stosunki z tym krajem stanowiły naykorzystniejszą odnogę ich handlu. Oprócz świadectw historyków starożytnych, wzmiankujących o licznych przedmiotach zbytku Fenicyan, jakie tylko z Indyy sprowadzane bydz mogły, oprócz szczegółowego oznaczenia drogi tam prowadzącej; sam upadek tego narodu, z przyczyny zupełnego utracenia tej gałęzi handlu, jest naymocniejszym dowodem, ile ona dla nich znaczyła.

Izraelici, za panowania Dawida i Salomona, mieli także niejakiś udział w zyskach handlowych. Władali portami Elafskim i Ecyongeberskim na odnodze Arabskiej, i dostawali złoto, chociaż nie z Indyy, lecz z Tarsis i Ofiru, a dziś zapewna obfitująca w złoto Sofala na wschodnim brzegu Afryki.

Pierwsze obce panowanie nad Indyami było Persów. Daryusz Histaspes, Monarcha godny tak wielkiego państwa, jakim władał, podbiwszy naprzód wschodnią i północno-wschodnią część Persyi \*) uczynił zamiar zebrania dokładniejszych wiadomości o Indyach. W tym celu mianował Sylaxa z Kariandru naczelnikiem eskadry, sporządzonej w Kaspatyrze, w prowincyi Paktyi (dziś Pehkli) i rozkazał mu udać się z biegiem rzeki Indus, aż do uścia jej do Oceanu. Sylax, pomimo wszelkie zawady, we dwa lata spełnił to przedsięwzięcie \*\*). Doniesienia

\*) Herodot. ks. IV. roz. 44.

\*\*) Herodot. ks. IV. roz. 42 i 44.



jego o żyżności, zaludnieniu i cywilizacji tej części Indyy wzbudziły w Monarsze żądzę zawojowania tego kraju; jednakże zabory jego, jak się zdaje, sięgnęły tylko okolic nad Indusem, których bogactwa były tak wielkie, że podatki z nich wybierane składały trzecią część dochodów całej monarchii perskiej \*).

Około stu sześćdziesięciu lat po Daryuszu Histaspie, przedsięwziął wyprawę do Indyy Alexander Macedoński. Długi i zadziwiający opór Tyryczyków, niemających, ani sprzymierzeńców, ani obcej pomocy, dał jemu wysokie wyobrażenie o środkach, jakich im dostarczały żegluga i handel, mianowicie Indyyski, wyłącznie będący w ich ręku.

Postanowiwszy wydrzeć go im i naznaczyć mu takie miejsce składu, aby to z rozmaitych względów mogło mieć przewagę nad Tyrem, niezwłocznie po ujarzmieniu Egiptu, założył przy uysciu Nilu miasto, od jego imienia nazwane. Miejsce przezeń obrane tak było dogodne, iż Alexandrya stała się nayglówniejszym punktem handlowym w starym świecie, i pomimo częstey zmiany władców, przetrwała szesnaście wieków. Chociaż przedsięwzięcia wojenne naybardziej zajmowały Alexandra, nie zaniechał jednakże zamiaru odkrycia źródła bogactw Tyryczyków i korzystania z niego. Dokonawszy zwycięstwa nad Persami, a prześladując ostatniego Daryusza i zabójcę jego, wiarołomnego Beza, wtargnął do części Azyi, rozciągającej się od morza Kaspijskiego za Oxus i posunął się daley na wschód do Marakandy, miasta sławnego podów-

---

\*) Herodot ks. III. roz. 90 i 96.



czas, które później pod imieniem Samarkandy stało się stolicą monarchii, i ani w potęgę, ani w obszerność, zgoła nie ustępowało państwu samego Alexandra. W czasie tej kilkomiesięcznej wyprawy, znajdując się często niedaleko Indyy, w stronach dotąd Grekom nieznanych, między narodami oddawna mającemi z Indyą stosunki, powziął taką wiadomość o tym kraju \*), jeszcze przed wojną perską będącym przedmiotem jego myśli i żądz, iż chęć podbicia jeszcze się bardziej w nim zapaliła \*\*). Skory i niewstrzymany we wszystkich przedsięwzięciach swoich, pominął Baktę i przeszedł łańcuch gór, od jeografów wschodnich *Pasem Kamiennym* nazywany, który pod różnemi nazwiskami otaczając Azję południową, stanowi zasłonę Indyy od północy.

Najłatwiejszy sposób wkroczenia w kraj jakikolwiek, oznacza się zwyczajnie podług przyrodzonego położenia jego, to jest podług zakrętów gór, biegu rzek i miejsc dogodniejszych do przebycia. Nie masz może żadnego punktu na kuli ziemskiej, gdzieby samo miejsce tak wyraźnie wskazywało drogę dla przechodu wojska, jak w stronie północnej Indyy. Trzej zdobywcy, Alexander, Tamerlan i Szach-Nadyr, w epokach oddalonych od siebie i w zupełnie różnych zamiarach, przechodzili jednym i tymże samym szlakiem. Alexander go odkrył. Wojownik ten, przeszedłszy góry, rozłożył się obozem w Alexandryi Parapomezanie (dziś Kandahar) i częścią ujarzmiwszy, częścią skłoniwszy na swą stronę, mnóstwo narodów mie-

\*) Strabon XV. str. 1021.

\*\*) Arrian IV. roz. 15.



szkających na północno-zachodnim brzegu rzeki Indus, przebył ją przy Taxil (dziś Attok) w miejscu jedyném, gdzie zmniejszony pęd wody, daje sposobność zbudowania mostu \*).

Przebywszy Indus udał się prosto ku Gangesowi do właściwego Indostanu. Na brzegu Hidaspu (dziś Beta albo Telum) wstrzymał go Porus. Woyna z tym Monarchą i innymi Królami Indyjskimi, podała jemu myśl skierowania się bardziej ku południowo-wschodniej stronie. Tą drogą przeszedł Paniab, jedną z żyzniejszych okolic Indyy, nim woysko jego, znużone ciągłym dżdżem i częstemi potyczkami, na brzegu Hifazu (dziś Biagunge) odmówiło iść dalej i żądało powrotu do Persyi \*\*).

Jeszcze Alexander nie dochodził do Hizudrus (dziś Setlezi), ostatniej w Paniab rzeki, a już na południowej stronie Hifazu otrzymał dwanaście sławnych pomników. Przez całą szerokość Paniabu, to jest, od Attoku nad Indusem aż do Lugdanu nad Setleżą, Alexander przeszedł 200 mil jeograficznych. Za pomocą wielu uczonych towarzyszących jemu, powziął bardzo dokładną wiadomość o części Indyy, którą zwiedził \*\*\*). Powracając znalazł na Hidaspie gotową flotę, sporządzoną przez urzędników, umyślnie w tym celu zostawionych, i na niej puścił się rzeką Indus; jednakże płynął powoli i ciągle odbywać musiał utarczki. Większa część woyska przeprowadzała flotę lądem. Tym sposobem w dziewięć miesięcy \*\*\*\*) przybył

---

\*) Pamiętniki Rennela str. 92.

\*\*) Arrian ks. V. roz. 24 i 25.

\*\*\*) Plin. hist. natural. ks. VI. roz. 17.

\*\*\*\*) Strabon. ks. XV. str. 1014.



do uścia Indusu, skąd Nearch przywiódł flotę do odnogi Perskiej, a Alexander ruszył z wojskiem przez Persyą do Babilonu. Tu powtórnie zaczął robić przygotowania w celu wyprawy do Indyy na rok przyszedł, lecz prędką śmierć przerwała jego zamiary.

Częste uniesienia gniewu, srogość, nieumiarowanie, duma, pogarda ludzi i tym podobne wady Alexandra W., podały potomności niedobre o nim mniemanie. Jakkolwiek jednak niesłachetne postęпки przyćmiwają sławę jego, krótkiego, lecz w wielkie dzieła obfitego, życia; jednakże sprawiedliwość wkłada obowiązek na historyka, żeby nie pogrążał w niepamięci rozległych, dobroczynnych i z dziwną stałością uskuteczniionych pomysłów tego Monarchy. Uwolnić Grecyą od niebezpieczeństwa podlegania kiedykolwiek berłu perskiemu, i trwale, ile można, połączyć oświatę grecką z bogactwem Wschodu, ten był cel jego wielki. W pierwszym z tych zamiarów, Grecy zupełnie się z nim zgadzali, ale środki, obrane do wykonania drugiego, obraziły narodową ich dumę i w podaniach greckich historyków odjęły mu zasłużoną sławę. Od wieku już trwające i zapewna niebezzasadne uprzedzenie, wpoilo w Greków przekonanie, że oni stanowili najzacniejszą część plemienia ludzkiego, a wszystkie inne narody były i nawsze powinny być zostać niższymi. Sam Arystoteles wraził to mniemanie uczniowi swemu, lecz ciągłe panowanie nauczyło Alexandra tego, co przed filozofem w teoryi było zakryte, i uczeń nabył lepszego i ogólniejszego wyobrażenia o wartości człowieka. Podbiwszy Persów



postanowił ich połączyć w jeden naród z Grekami. Persowie daleko byli skłonniejsi do tego, niż Grecy. Burząc Persepolis, najznakomitsze Persów siedlisko, chciał tym sposobem zniszczyć w nich pamięć przeszłego bytu, uczynić jedynie podległymi Monarsze i powolnymi na wszystko, cohy z nich chciał uczynić: gdyż czém były Delfy i Olimpijskie igrzyska dla Greków, tem samém, albo jeszcze czém więcej, Persepolis dla Persów. Tu spoczywały popioły ich Królów, a wiara im mówiła, że ci mieli jeszcze niejakaś wspólność z bytém ziemskim i żyli, jak nieśmiertelni świadkowie i stróże losów swojego narodu. Rozwaliny Czyłminaru (groby Monarchów) tak pięknie opisane przez Szardena, a przez drugiego niemieckiego badacza starożytności \*) wybornie objaśnione; ich związek z rodzinną religią Persów; świętość, jaką przez to Persepolis w ich mniemaniu miało, pokazują, ile konieczność wymagała, aby Alexander oddał na pastwę płomieniom to wspaniałe miasto, Pazar-garde u Persów zwane, dla zniszczenia w nich nawet pamięci, że byli niegdyś udzielnym narodem. Uczynił jeszcze więcej. Zawierając małżeństwo z córką Króla Perskiego, połączył się ze starożytném pokoleniem Monarchów tego narodu i stał się jego władzcą dziedzicznym. Więcej stu główniejszych urzędników jego poszło za tym przykładem i spokrewniło się z pierwszemi rodzinami perskiemi. Sam i dworzanie jego, nosili ubiór perski; ażeby zaś zupełnie stać się podobnym do starożytnych Królów perskich, ka-

\*) Herodot: o handlu i polityce narodów starego świata część II.



zał przed sobą upadać na kolana i czynić pewne ofiary, to jest, oddawać cześć, bogóm wyrządzaną. Wszystko to, jakkolwiek było zgodne z jego zamiarami, zupełnie przeciwowało się jednak wrodzonej dumie Greków, w żaden sposób nie chcących widzieć siebie na jednym stopniu z cudzoziemcami, i wzbudziło w nich nienawiść ku niemu.

Nie można zamilczeć, że Alexander dopuszczał się kroków samowolnych, jakichby zapewne przedtém nie śmiał użyć przeciw Grekom, mającym wyobrażenia demokratyczne i uznającym go, tylko za swojego wodza, nie zaś za pana. Jednakże niepodobna, aby umysł wzniośły, przedsiębiorący wykonanie wielkich, trudnych, lecz dobrze zważonych zamiarów, dawał zawsze przezorną haczość na prawa prywatne, kiedy jednym postępkim dowolnym może uskutecznić wszystko, prędko i niechybnie. Obchodzi go i zajmuje całość, dla tego śmiało przekracza zawady praw cząstkowych.

Jakkolwiek atoli, mądrze czy nierozważnie postępował Alexander, to pewna jednak, że go w żaden sposób równać nie można z popolitymi zaborcami starożytnych i średnich wieków. Przedsięwzięcia jego, mianowicie w ostatnich latach życia, wyraźnie odkrywają myśl ustalenia dobroczynnych stosunków handlowych między Indjami i Grecją, a przeto nagrodzenia ludzkości niezliczonych klęsk, jakeimi większą część kuli ziemskiej, dążąc do tego celu uciśkał. Godne jest uwagi historyka filozofa wyrachowanie następstw, jakieby wyniknęły dla cywilizacyi obu części świata, gdyby plan Ale-



xandra wykonany został i gdyby przeto Europa weszła w stosunki z Indyą przed ośmnastą wiekami. Pamięć Alexandra jeszcze żyje w powieściach narodowych Indyan i Persów; imię jego, chociaż odmienione nieco, stało się ich własnem, a dzieła jego do czasów ich bogów i bohaterów przeniesione zostały.

Po śmierci Alexandra prowincye perskie przeszły pod panowanie Seleuka. Sandrakot, Król potężnego państwa nad Gangesem, chcąc wyparć z sąsiedztwa niebezpiecznego cudzoziemca, przewodził z nim wojnę. Seleukus dalej jeszcze, niż Alexander zaszedł do Indyy, ale zmuszony do odwrotu napadem swojego współzawodnika Antygona, żeby nie utracić owocu zwycięstw swoich, wszedł w układy z Sandrakotem. Do zawarcia traktatu użył Megastena, niegdyś towarzyszącego Alexandrowi do Indyy, a przeto znającego kraj i jego mieszkańców. Mąż ten doświadczony udał się w poselstwie do stolicy państwa Palibotry (dziś Allahabad). Długi pobyt w tém mieście i podróż przez Lahar, najpiękniejszą część Indyy, dały mu sposobność powzięcia o tym kraju szczegółowych wiadomości i stosownie do nich zawarł traktat między Indyami a Persyą. Nie doszedł do nas oryginał opisanego tego kraju: lecz trzy najsławniejsi jeografowie starożytni, Dyodor Sycylijski, Strabon i Arrian czerpali z niego swoje wiadomości o Indyach \*). Drugie poselstwo pod naczelnictwem Daymacha wyprawione było do Allatrochida, syna i następcy Sandrakota. Te

---

\*) Diodor Syc. ks. XVII str. 232. Strabon. ks. XV. str. 1035.



wiadomości są jednakże ostatnie, na których polegać można, co się tyczy przymierza Królów Perskich z Indyami \*).

Zdaje się, że wkrótce potem Monarchowie Syryysey utracili swoje prowincye Indyjskie, jednakże w sąsiedztwie Indyy utrzymało się drugie pokolenie Królów greckich, pochodzących od wodzów Alexandra. W siedmdziesiąt lat po śmierci Alexandra, powstało państwo Baktryańskie, a w ciągu panowania sześciu Monarchów swoich stało się tak potężne i rozległe, że granice jego rozciągały się z jednej strony do uścia Indusu, a z drugiej daleko wgląb Indostanu. Niektórzy z panujących jego przybierali tytuł *Wielkich Królów*, należący do Monarchów Perskich natenczas, kiedy ci byli na naywyższym szczyblu potęgi i sławy \*\*). Po stu trzydziestu latach państwo to zagałdziła horda tatarska, z Chin wyszła \*\*\*), lecz zawarte za panowania tych Królów związki handlowe z krajami Pontu i Bizancium, które zapewna trwały i pierwiej \*\*\*\*) przerwane nie były.

Od tego czasu do końca XV wieku, zdaje się, iż żaden naród ani Azji zachodniej, ani europejski, nie szukał panowania w Indyach. Wiadomo, że w tej epoce Portugalczyk, *Vasco de Gama*, odkrył drogę do Indyy Wschodnich, o koło przylądka Dobrey-Nadziei.

Przez cały ten długi okres czasu, głównym

---

\*) Pamiętniki Rennela. 49.

\*\*) Strab. Ks. XI. str. 785. K. XV. str. 1006. Justyn. ks. XII. roz. 4 Bajra hist. Król. Baktryańskich Greków.

\*\*\*) Strabon ks. XI. str. 779. De Guine pamięt. literatur. część XXV. str. 17.

\*\*\*\*) Herodot ks. IV. roz. 28.



mieyscem składowem dla handlu Indyyskiego był Egipt. Rzecz godna podziwienia, jak szybko i regularnie handel ze Wschodem odbywał się tą drogą, którą odkrył przenikliwy geniusz Alexandra. Ptolomeusz Lagus, opanowawszy Egipt, natychmiast w Alexandryi założył swą stolicę. Dobroczyenne jego zarządzanie, hojność a mianowicie łagodność i sprawiedliwość, mnóstwo mieszkańców do nowey stolicy sprowadziły. Miało to wkrótce ludnością i bogactwem zadziwiać zaczęło.

Z wodzów Alexandra Ptolomeusz najwięcej posiadał i najwięcej był godzien zaufania jego. Wiedział on, że jego Monarcha zakładał Alexandryą jedynie w tym celu, żeby handel Indyyski do swoich państw przeprowadzić. Wykonanie tego zamiaru potrzebowało długiego i pomyślnego panowania. Chociaż historycy starożytni nie zostawili nam tyle śladów, żebyśmy mogli ocenić środki, jakich na ten koniec Ptolomeusz używał; lecz wystawienie przez niego przy użyciu do portu Alexandryjskiego ogromney latarni morskiej, w starożytności między siedm cudów świata liczoney \*), jest dowodem, ile dbał o postęp marynarki. Więcej wiemy o tém, co syn jego Ptolomeusz Filadelf dla handlu uczynił. Chcąc wyłącznie w Alexandryi skoncentrować handel indyjski, który w dawném siedlisku swem w Tyrze, znowu powstawać zaczynał, rozkazał przekopać kanał, na sto łokci szeroki, a na trzydzieści głęboki, między Arsinoe nad morzem Czerwoném i wschodnią zatoką Nilu; ale nie wiadomo dla czego robota

\*) Strabon ks. XVII. str. 1140.



ta nie została skończona. Tym czasem, żeby ułatwić stosunki z Indyami na zachodnim brzegu morza Czerwonego prawie pod samym zwrótnikiem zbudował miasto Berenikę \*) skąd towary przewoziły się lądem do miasta Konty o trzy mile położonego od Nilu, ale mającego komunikacyą z tą rzeką przez kanał spławny, którego ostatki dziś jeszcze widzieć się dają, z Konty zaś Nilem do Alexandryi.

Według świadectwa Pliniusza, Berenika od Konty odległa była na mil rzymskich 258 (mila rzym. zawierała około 755 sążni), a droga szła przez bezwodne stepy Tebańskie; lecz troskliwość Monarchy zapobiegła niedostatkowi wody. Ptolomeusz kazał szukać źródeł i gdzie się znalazły, kopać stawy, oraz stawić szopy dla wygody podróżujących \*\*). Tą drogą prowadzony był handel Indyjski przez lat 250, to jest, przez cały czas niepodległości Egiptu; jednakże zdaje się, że statki egipskie bezpośrednio zwiedzały tylko brzegi Malabaru i ujście Indusu. Rzecz pewna, że monopolium handlu indyjskiego przyczyniło się do wzrostu potęgi państwa egipskiego, które tak długo opierało się zwyciężkiemu orężowi Rzymian.

Persya dostawała płody Indyjskie lądem, lecz tylko w takiej ilości, jaka potrzebna była na jej własne i blizkich sąsiadów spożycie, gdyż Persowie, uprzedzeni zabobonami swojej religii, nie mieli marynarki i nigdy nie odważyli się przepłynąć do Indyy morzem. Towary przewo-

---

\*) Strabon. ks. XVI str. 1156. Plin. hist. natur. ks. VI. roz. 29

\*\*) Strabon. ks. XVII. str. 1157.



żono w górę rzekę Indus, potem na wielbłądach do Oxus, a dalej tą rzeką do prowincyi północnych. Część ich przyymowali mieszkańcy brzegów północnych morza Kaspijskiego i Czarnego \*), a resztę lądem południowe prowincye Persyi.

Kiedy Rzymianie, podbiwszy Egipt, uczynili go prowincją swoją, handel kosztownemi płodami Indyy utrzymywał się ciągle w Alexandryi pod potężną ich opieką: gdyż zbytek i bogactwa uczyniły te płody nieodbitemi dla nich. Rzym, powszechna stolica znanego natenczas świata, obfitował w mieszkańców bogatych, oddanych jedynie trwonieniu skarbów, zebranych przez łupieztwo ich przodków. Przepych i urozmaicenie rokoszy wymagały wielkiej ilości kosztownych płodów Indyy, a im bardziej one stawały się Rzymianóm znajome, tém bardziej wzrastało ich potrzebowanie, przez co przywóz musiał być większy, niż kiedykolwiek przedtém.

Rzym jeszcze inną drogą otrzymywał płody Indyjskie. Zdaje się, że od czasów naydawniejszych były już komunikacye między krajami nad Eufratem, a brzegami morza śródziemnego w Syryi i Palestynie. Wyście Abrahama z ziemi Ur w Chanaan i Chaldeczyków w Sychem \*\*) są tego dowodem. Żyźna ziemia, obfita w wodę, znajdujaca się wśród step, oddzielających te kraje, ułatwiała podróż. W miarę rozpostrzeniania się handlu, podbicie tej ziemi stawało się tak ważnym przed-

\*) Strabon ks. XII. str. 776, Plin. hist. natur. ks. VI roz. 17

\*\*) Genesis XI. XII.



miotem, iż Salomon, Król Izraelski, usiłujący naród swoy pobudzić do handlu, zbudował w niey miasto, otoczone palisadą \*). Syryyskie nazwisko tego miasta *Tadmor*, a greckie *Palmira* pokazują, że leżało w kraju, mającym obfitość drzew palmowych. Położenie Palmiry o mil 60 od Eufratu, a o 200 od naybliższych brzegów morza Śródziemnego, wyłącznie ułatwiało przewóz towarów wschodnich ku brzegom. Naydroższe towary Indyyskie, jakie z odnogi Perskiej przechodziły w górę Eufratem, nie były ani ciężkie, ani wielkiej objętości, i dla tego bardzo łatwo tą drogą mogły być prowadzone. Bogactwo i zamożność Palmiry wzrastały przez to z zadziwiającym pośpiechem. Kształt jej rządu był gminowładny. Chociaż otoczona silnemi i dumnymi sąsiady, mając jednak korzystne położenie i pracowitych mieszkańców, długo swą niepodległość zachować potrafiła. Za panowania w Syryi dynastyi Seleuka, Palmira stała na naywyższym szczeblu bogactw i sławy. Po podbiciu Syryi przez Rzymian, Palmira dwa wieki jeszcze niepodległą była i równie Rzymianie, jak Partowie szukali z nią przymierza. Apian \*\*) wyraźnie mówi, że to miasto dostarczało Rzymianóm płodów Indyjskich. Bardziej szczegółowe dowody jej bogactw, znajdujemy w rozwałinach, odkrytych i opisanych za nowszych czasów \*\*\*). Zaprzeczyć nie można, że państwo tak małe, jakim z początku była Palmira, przez nic więcej, tylko przez sam han-

\*) Kronika roz. VIII. wiersz 4.

\*\*) Appian o wojnie domowej roz V. str. 1076.

\*\*) Rozwałiny Palmiry, dzieło Wooda str. 37.



del wzrosło w potęgę. Był czas, kiedy panowało nad Egiptem, Syryą, Mezopotamią i znaczną częścią Azyi mniejszą; najwyższego rządę swojego *Odenota* oblekło w purpurę królewską, a pod rządem Zenobiusza spierało się z Rzymem o panowanie nad Wschodem, chociaż wtenczas Cesarze Rzymscy uważani byli za nabyglejszych wodzów, wojsko zaś ich miane było za najlepsze. Żałować należy, że historia nie podaje nam szczegółowych wiadomości o kolejnym zakwitaniu tego państwa, lubiącego pokój; kiedy tym czasem, z taką dokładnością opisuje rozboynicze wyprawy, okrucieństwa i błędy zdobywców. Cesarz Aurelian zdobył nakoniec Palmirę; handel jej upadł i nie powstał więcej.

(ciąg dalszy nastąpi)

---



---

## B I O G R A F I A.

WYJĄTKI z ŻYCIA NAPOLEONA, przez Wal-  
tera Skotta.

(z Syna Oyczyzny.)

---

*Korsyka — Rodzina Bonaparte — Napoleon urodził się r. 1769 sierpnia 15 — Wiek jego dziecinny — Wystany do szkoły woyskowej w Brienne — Przykładał się do matematyki — Mniej postępował w literaturze klassycznej — Anekdoty o jego pobycie w Brienne — Wystany do szkoły woyskowej Paryzkiej — W 17 roku życia został podporucznikiem artylleryi — Pierwsze jego polityczne uczucia — Zostaje kaptanem — Paskal Paoli — Napoleon trzyma się strony rządu francuzkiego przeciw Paolem — Wygnany z Korsyki z bratem swym Lucyanem — Nigdy do Korsyki nie powraca, gdzie zawsze jest nie lubiony.*

Wyspa Korsyka, pamiętne w starożytności miejsce wygnania Seneki, w ostatnim wieku wstała się usiłowaniem swoich mieszkańców, walczących w obronie wolności przeciw Genuńczykom i Francuzóm. Wyspiarze w tej wojnie, pomimo zapalczywość i skłonność do zemsty, właściwą ich klimatowi, okazali mężstwo niezachwiane.

Na tejto wyspie urodził się Buonaparté, czyli Bonaparte \*), co też naybardziej uczyniło ją

---

\*) Względem pisowni jego nazwiska, powstała śmieszna sprzeczka, równie jak i mnóstwo innych fraszek, będąca powodem do stronnictw. Buonaparte przestał umieszczać w swoim nazwisku niepotrzebną głoskę u i przyjął w tym względzie pisownią nowszą. Zaczęto dowodzić, że to czynił dla tego, żeby zbliżyć swoje nazwisko do fran-



głośną. Pochodził on z familii szlachetney, chociaż nie znakomitey i nie bogatey. Pochlebstwo chciało później przyznać starożytność jego domowi, przezeń wślawionemu. Zaczęto przetrząsać rozmaite archiwa i wygrzebano; że jeden Bonaparte był autorem dzieła, drugi traktat podpisał, a kobieta tego nazwiska dała życie jednemu z Papieżów, i mnóstwo tym podobnych zaszczytów, które sam Napoleon sprawiedliwie za śmieszne i niegodne siebie uważał, kiedy Cesarzowi Austryackiemu, chcącemu pochodzenie swojego zięcia od jednego z małych monarchów Trewizkich wyprowadzać, rzekł, że sam jest Rudolffem Habsburskim swojej rodziny; a pewnemu genealogowi, chlubiącemu się z odkrycia początku jego familii w starożytném pokoleniu Xiążąt Gockich, kazał powiedzieć, że genealogią swoją zaczyna od bitwy pod Montenot, to jest: od pierwszego swojego zwycięstwa.

W niewielu słowach można powiedzieć wszystko, co z pewnością jest wiadomo o familii Napoleona. W wiekach średnich, Bonapartowie liczyli się do rzędu ludzi znakomych. Imię ich zapisane było w złotej księdze Trewizkiej, a herb daje się postrzegać na wielu budowach we Florencyi. Lecz podczas wojen domowych, jako stronnicy Gibelinów, od Gwelfów prześladowani i

---

czukiego sposobu wymawiania, i jakby na tém cokolwiek zależeć miało, głoskę tę znowu powrócono na miejsce. Niektórzy pisarze, przynależąc do tego ważność polityczną, nie pozwalali szczęśliwemu wodzowi zacierać tak słabego dowodu włoskiego pochodzenia, czego chociażby chciał, ani zaprzec się, ani ukryć żadnym sposobem nie mógł. W metryce chrzestney napisano *Napoleone Bonaparte*, chociaż jego oyciec podpisywał się *Carlo Buonaparte*. Zdaje się, że tak, czy inaczej, za jedno uważano:



z Toskanii wygnani zostali. Jeden członek tej rodziny schronił się do Korsyki i tam zamieszkał. Potomkowie jego ciągle liczyli się w rzędzie szlachty tej wyspy, i używali wszystkich praw szlacheństwa.

Karol Bonaparte, oyciec Napoleona, najstarszy członek, czyli głowa, tej rodziny wygnaney, słuchał w Pizie całego kursu prawa; powierzchowność, jak powiadają, miał powabną, oraz posiadał dar wymowy i bystrość rozumu, a wszystkie te przymioty przelał synowi. Będąc dobrym obywatelem i żołnierzem, działał w mężnych przedsięwzięciach Paolego przeciw Francuzom. Utrzymują, że chciał emigrować ze swoim przyjacielem i krewnym Paolim; lecz temu stanął na przeszkodzie stryja jego Lucyan Bonaparte, Archidyakon katedry w Ajaccio, (*Ajacio, Ajaccio, Ajazzo*) najzamożniejszy z rodziny.

Pośród samych sporów i zamieszkań, Karol Bonaparte wziął za żonę Letycyą Ramolini, jedną z najpiękniejszych Korsykanek, obdarzoną wielką stałością charakteru. Ta podzielała niebezpieczeństwo męża podczas domowej wojny, i powiadają, że w jednej wyprawie, albo może ucieczce, konno towarzyszyła jemu, nie długo przed wydaniem na świat przyszłego Cesarza Francuzów. Została wdową w młodym jeszcze wieku, będąc matką trzynastorga dzieci. Z tych pięciu tylko synów i trzy córki oycza przeżyły. Synowie byli: najstarszy *Józef*, który, chociaż znajdował się w przykrém położeniu, kiedy go brat narzucił Hiszpanom za Króla, zyskał jednak imię człowieka dobrego i umiarkowanego; drugi sam *Napoleon*; trzeci *Lucyan*, nie ustępujący bratu



w dumie i talentach; czwarty *Ludwik*, znany z łagodności i wolący raczey zrzec się korony, niżeli przystać na uciemnienie poddanych; piąty *Hieronim*, jak powiadają, szczególniej do rozrzutności skłonny. Córki: 1, *Marya-Anna*, później pod imieniem *Hortensyi*, Wielka Xiężna Toskańska; 2, *Marya-Annoncyada*, potem pod imieniem *Maryi-Pauliny*, Xiężna Borghése; 3, *Karolina*, żona *Miurata*, Królowa Neapolitańska.

Kiedy Paoli emigrował z kraju, rodzina Bonapartych przyjęła stronę rządu francuzkiego, i była protegowana przez hrabiego Marboeuf, francuzkiego rządcę Korsyki. Za jego wdaniem się Karol został policzony do deputowanych roku 1776 od szlachty korsykańskiej do Ludwika XV; a w skutek tego poselstwa został mianowany radcą sądowym w Ajaccio. Dochody z tego urzędu dały mu sposobność utrzymania ciągle pomnażającego się rodzeństwa, bez czego byłoby mu ciężko przy niewielkim majątku, a nawyknięciu do wielu wydatków. Karol Bonaparte, oyciec Napoleona, mając lat 40 wieku, umarł w 1785 roku 24 lutego z raka w żołądku. Sławny syn jego stał się ofiarą teyże choroby. Za czasów wielkości Napoleona, rząd miasta Montpellier oświadczył chęć wystawienia pomnika dla Karola Bonapartego. Prosta i pełna zdrowego rozsądku odpowiedź Napoleona godna jest pamięci — „Gdyby mój oyciec, rzecze, umarł wczora, pewnie bym jego pamięć uczcił stosownie do teraźniejszego położenia mojego; lecz dwadzieścia już lat od jego śmierci minęło, i nie był on jednym z tych ludzi, którzy publiczność obchodzić mogą: zostawmy zmarłych w pokoju.“



Napoleon Bonaparte, jak świadczą naypewniejsze dowody, i, jak sam powiadał, urodził się 15 sierpnia roku 1769 w Ajaccio, w domu swego oycy, zajmującym jedną stronę dziedzińca przyległego ulicy ś. Karola \*). Z ciekawością czytamy, że matka jego, niewiasta mocney budowy i tegiego charakteru, słuchała jeszcze mszy w dzień powicia swojego syna (było to święto Wniebowzięcia N. P. M.); lecz zmuszona wyysść z kościoła, powróciła do domu, gdzie nie znalazłszy przygotowanego, ani łóżka, ani pokoju, porodziła przyszłego zwycięzcę na łóżku, w prędkim razie przyrządzoném i pokrytém starém obiciem, na którém byli wyobrażeni bohaterowie Iliady. Dziecię ochrzczono Napoleonem, i dotąd nie było w kalendarzu świętego tego imienia, póki go Papież nie umieścił, przeznaczając mu dzień 15 sierpnia, to jest: dzień urodzin Napoleona, oraz dzień podpisania konkordatu.

Młody Napoleon odbierał wychowanie proste i surowe, zwyczajne wszystkim mieszkańcom oczystey jego wyspy. W dzieciństwie niczém się nie odznaczał, oprócz bystrości rozumu, uporu i niecierpliwości w przeciwnościach: co wszystko est właściwe dzieciom czułym i obdarzonym wczesnym rozumem. Familia jego oycy przepędzała zimy w Ajaccio, gdzie jeszcze pokazują do-  
gł zachowaną armatkę brązową, 30 funtow waga, niegdyś zabawkę w dzieciństwie Napoleona i niby wróżbę jego bohaterstwa. Filozofom zostawujemy badanie, czy tylko przypadkowe nabytcie tey cacki wzbudziło w nim tak mocny późniey duch wojenny, czy wrodzona skłonność by-

\*) Esquisse de la Corse par Benson. p. 4.



ła mu powodem do starania się o nią, albo na-  
koniec, czy ta igraszka dziecinna wspólnie z wro-  
dzoneń upodobaniem, działały na rozwinięcie się  
charakteru rycerza.

Tenże podróżnik, któremu winniśmy przy-  
toczoną teraz anekdotę, podaje ciekawe opisanie  
wiejskiego mieszkania Bonapartych.

O milę od Ajaccio, wdół ku brzegowi morza,  
naprzeciw wyspy Sangwiniery, dają się postrze-  
gać dwa słupy murowane, ostatek wielkiej bra-  
my, wiodącej do *willi*, dziś rozwaloney, a nie-  
gdyś będącej własnością *Fesza*, rodzonego bra-  
ta Bonapartowey \*), którego potem Napoleon zro-  
bił kardynałem.

Do domu prowadzi droga, ocieniona figowe-  
mi i innemi drzewami, pospolitemi w krajach go-  
rących. Łąka i ogród, chociaż zdziczałe i opu-  
szczone, zachowują jednak ślady swojej piękno-  
ści. Około budowli zarastają w nieładzie rozrzu-  
cone krzaki. Tu Bonapartowa ze swoim rodzeń-  
stwem przepędzała letnie pory roku. Wpół u-  
kryta pod oliwnemi, migdałowemi i figowemi  
drzewami, samotna skała granitowa, nazywana  
grota Napoleona, zdaje się opierać zniszczeniu i  
beztładowi, około niej panującemu. Pod tą ska-  
łą dają się postrzegać ostatki małej altanki, od  
weyścia prawie zupełnie zasłonięney rozłożyste-  
mi gałęziami figowego drzewa. Napoleon w cza-  
sach wakacyynych, uwalniany do domu, często tu  
przychodził. Jakże nateęza się wyobraźnia, żeby  
dociec, jakie widoki w tém malowniczym ustro-

---

\*) Matka Letycyi Ramolini, żony Karola Bonapartego, po  
śmierci oycy Letycyi, poszła za oficera szwajcarskiego,  
będącego w służbie francuzkiej, nazwiskiem Fesz.



niu, stawily się oczóm przyszłego bohatera studentów!

Hrabia Marbeuf, jakeśmy już powiedzieli, rządca Korsyki, zajął się młodym Napoleonem, i umieścił go w szkole wojennej Brienskiej (Brienne), gdzie młodzież, kosztem królewskim odbierając wychowanie, sposobila się do inżynierskiej i artyleryjskiej służby. Współcześni historycy mieli w podeyrzeniu tę przyjaźną opiekę, i przypisywali ją czułym skłonnościom hrabiego ku Bonapartowej; lecz Marbeuf był już w takim wieku, że o podobne stosunki posądzać go nie można było, a przytém mieszkańcy Ajaccio nie potwierdzali tej potwarzy.

Zawód nauk tak szczęśliwie zdarzony dla Napoleona, był nadewszystko potrzebny jego geniuszowi. Upodobanie w naukach ścisłych zamieniło się w nim w namiętność, przyłączyła się do tego nadzwyczajna zdolność zastosowywania ich do wszystkiego, co miało związek ze sztuką wojenną, a ochotę do badań głębokich i ciekawych, podlegała duma i chęć celowania. Prawie wszyscy nauczyciele w Brienne nawykli do ścisłego poznawania charakteru swoich uczniów i obowiązani dawać im stosowne świadectwa, z podziwieniem mówili o zdolnościach i postępie w naukach Bonapartego. Wiele przesadzano, wiele zmyślanono, opisując później młodość człowieka tak sławnego; lecz to, co czytelnikom udzielamy, wy-czerpnęliśmy ze źródeł godnych wiary \*).

---

\*) Szczegółów tych dostarczyli autorowi, PP. Józef i Ludwik (Law), bracia generała barona Lauristona, ulubionego adjutanta Bonapartego. Panowie Law a przynajmniej Józef, odbierali wychowanie w Brienne, lecz później niż Napoleon, brat zaś ich był jego współczesnym.



Napoleon postępował z towarzyszami nauk, jak młodzieniec pilny, rozważny, mający stałe postanowienie udoskonalić siebie, a przeto starannie unikający powodów do próżney straty czasu. Mało z kim żył w przyjaźni; w ścisłej, z nikim. Jednak, kiedy chciał, umiał mocno zniewalać swoich towarzyszy, a jeżeli zdarzało się spełniać jakie przedsięwzięcie wspólnemi siłami, zawsze prawie obierano jego dyktatorem tej małej rzeczypospolitey.

Jednego razu w zimie, uczniowie, za namową Bonapartego, zbudowali twierdzę ze śniegu, dając jej wieże i fosy zupełnie podług prawideł fortyfikacyi. Zdziwiło wszystkich nadzwyczajnie rozwinięte w młodym uczniu pojęcie sztuki inżynierskiej. Twierdza kilka godzin była dobywana i mocno broniona przez uczniów, na dwie strony podzielonych, lecz gdy nakoniec bitwa zbyt się zapaliła, przełożeni uznali za rzecz potrzebną ogłosić zawieszenie broni.

Młody Bonaparte okazał jeszcze swoją biegłość i charakter przedsiębiorczy, w następném zdarzeniu. Uczniowie szkoły wojennej mieli pozwolenie dla rozrywki przepędzać dzień jeden na jarmarku, w okolicach Brienne odbywającym się corocznie, ale z powodu ich zatargów z mieszkańcami, lub dla innej jakiej przyczyny, naczelnicy postanowili nie wypuszczać uczniów w dzień jarmarku za dziedziniec szkolny, opasany murem. Jednakże ci pod przewodnictwem młodego Korsykańina wcześniej uczynili zmowę i w chwilach wolnych od nauk, podkopywali ścianę tak zręcznie i tajemnie, że nikt o ich czynności nie wiedział aż do samego dnia jar-



markowego, kiedy część muru osunąwszy się nagle, dała swobodne wyjście, i młodzież wybiegła na zakazane miejsce.

Chociaż w tém zdarzeniu, a może i w innych, Bonaparte przy skłonnościach, zwyczajnych młodemu wiekowi, okazał geniusz twórczy i dar rozkazywania innym, czém się później tak bardzo odznaczał: jednakże w szkole postępował zawsze, jak uczeń poważny, nietowarzyski, starający się przez zastanawianie się zebrać w pamięci ten rozległy szereg stosunków, za pomocą których umiał później przeprowadzać do prostych początków naytrudniejszy i nayzawikłańsze przedsięwzięcia. Nauczyciel matematyki chlubił się ze swojego ucznia, młodego wyspiarza, który był ozdobą całej szkoły i nauczycielom innych nauk nie mniej sprawiał zadowolenia.

Bonaparte nie tyle postąpił w nauce języków, nie nauczył się nawet poprawnie pisać po francuzku, a jeszcze mniej innemi językami. Xięża brieńscy nie mogli nacieszyć się pochwałami postępów swojego ucznia w tym przedmiocie. Cała moc jego umysłu zdawała się wysilać na uczone badania w sztuce wojennej, dla tego do innych zatrudnień nie miał, albo czasu, albo ochoty.

Chociaż włos rodem, nie czuł jednak skłonności do sztuk pięknych, i z pism jego widać, że w tém tylko znajdował powab, co było nadzwyczajnym i uderzającym; wyrażenia jego zawsze są przesadzone, a w biuletynach nawet rzadko dają się postrzegać rysy wznioste, któreby na samej szlachetności i prostocie stylu zasadzone były.



Pomimo łagodney powierzchowności i powagi w całym postępowaniu swoim, człowiek ten, przeznaczony do tak świetnych czynów, będąc jeszcze uczniem szkoły Briëńskiej, czuł już tę żądzę odbierania hołdu i bojaźń poniżenia, czyli inaczej mówiąc, tę niespokojną i drażliwą miłość sławy, która bywa pobudką do nadzwyczajnych przedsięwzięć. Iskry tak ogniętego charakteru błyskały już czasami: jednego razu, kiedy surowy nauczyciel za karę kazał przyszedłemu monarsze włożyć suknię pokuty (*habit de penitence*) i obiadować przy osobnym stole, nie zaś razem z innymi uczniami; tak gwałtownie oburzyła się jego duma, iż doświadczył pierwszego paroxyzmu choroby nerwowej, której, pomimo mocney budowy ciała, podlegał zawsze, ilekroć cokolwiek mocno go obeszło. Xiądz Petro (*Pétrault*) nauczyciel matematyki, pośpieszył uwolnić ulubionego ucznia swojego od kary zbyt dlań dotkliwej.

Powiadają, że jeszcze w Brienne Bonaparte okazywał skłonność do republikańskiego sposobu myślenia. Piszegriu (*Pichegru*) korrepetytor jego w szkole briëńskiej (okoliczność nader godna uwagi), który wstawił się później, świadczy o pierwiastkowych jego zasadach, równie jak o stałości i uporczywości charakteru. Nieprędko potem, kiedy naradzano się u Piszegriu, jakimby sposobem skłonić jenerała armii włoskiej na stronę rojalistów; ten odpowiedział: „byłoby to tylko tracić czas na doświadczenie; znałem go w młodości, charakter jego jest nieugięty: co przedsięwziął, tego nie opuści.“

W roku 1783, dozorca dwunastu szkół wo-



jennych Kelario, postanowił przesłać czternaścieletniego Napoleona Bonaparte do szkoły wojennej paryzkiej, dla ukończenia nauk, chociaż wiek jego nie był jeszcze dostateczny do tego. Łaskę tę był winien postępowi w matematyce, wyższemu nad swe lata i niezmordowanej pilności. W Paryżu otrzymał świadectwa, równie dobre jak w Brienne. Z rozlicznych towarzystw, jakie w tém mieście znalazł, wybrał dla siebie dóm sławnego Reynala, i został przyjęty do jego literackich posiedzeń. Nie ukształciło to w nim smaku, lecz powiększyło zapal ku naukom wszelkiego rodzaju, i chociaż mnóstwo dzieł odczytywał codziennie, pamięć wystarczała mu jednak na zatrzymanie wszystkiego, a rozum dosyć już doryztał, pozwalając tak rozróżnić i uszykować zebrane wiadomości, że przez cały ciąg czynnego życia swojego, w każdym razie mógł z nich korzystać. Plutarch był mu ulubionym: pisarz ten tak zgadzał się z jego zdaniem i sposobem widzenia rzeczy, że Paoli powiedział jednego razu: „Ten młodzieniec ze starożytnym charakterem, podobny jest do bohaterów Plutarcha.“

Niektórzy biografowie przypisują mu anekdotę, zdarzoną z jakimś uczniem szkoły wojennej, który prosił powietrznego żeglarza Blancharda (Blanchard), aby go wziął z sobą na łódkę, zawieszoną u spodu balonu, a gdy ten mu odmówił, tak go to mocno zagniewało, że wszelkimi sposobami starał się przebić balon szpadą. Mało dając wiary tej powieści, i w istocie czyn podobny zupełnie jest przeciwny charakterowi bohatera, mającego tyleż głębokiej



rozwagi, ile zuchwalstwa i stałości w zamiarach: na igraszkę próżną i dziecinną pewnieby nie poświęcał swojej męskiej odwagi.

Z anekdoty, na większą zasługującej wiare, dowiadujemy się, że w tymże czasie Napoleon, pisząc list do familii, wcale nieprzyzwoicie wspominał o królu. Według zwyczaju zaprowadzonego w szkole, należało dać list do przeczytania Panu Domairon professorowi literatury. Ten postrzegłszy wyrażenia naganne kazał list spalić i surowie napomniął Napoleona. W kilkanaście lat potem w r. 1802, Domairon otrzymał rozkaz stawić się do Napoleona, który chciał mu powierzyć wychowanie swojego brata Hieronima Bonaparte. Pierwszy konsul natenczas, śmiejąc się, przypomniał staremu professorowi, że wiele odmian zaszło od czasu, jak on spalił list jego.

Siedmnastoletni Napoleon otrzymał patent na stopień podporucznika artylleryi, a prawie wraz został mianowany porucznikiem i przyłączony do korpusu, stanowiącego załogę w Valence. Przybywszy do pólku zaczął częściej, niż przedtém bywać po towarzystwach, pokazywał się na publicznych zabawach, i starał się podobać, do czego obfite miał środki, kiedy tylko chciał ich użyć. Nie mało mówiły za nim, piękność znaczącej i wyrazistej twarzy, postać giętka, chociaż nie wysoka, obeyście się, jeżeli nie nadskakujące, to przynajmniej żywocią, rozmaitym sposobem przyjęcia, a niekiedy nawet dumną powagą, mogące zastąpić niedostatek powabów i przymilenia.

Chciało się mu także i w zawodzie literac-



kim zyskać oklaski. Stanąwszy w rzędzie ubiegających się o nagrodę, naznaczoną od akademii lionńskiej, za rozwiązanie pytania przez Rejnala zadanego: „jakie zasady i ustawy mogą najwięcej ludzi uszczęśliwić,“ otrzymał pierwszeństwo. Ciekawość mimowolnie pobudza do powzięcia wiadomości, za jakim systematem rządu obstawał młodzieniec, który wkrótce potem miał władzę każdą teorią wykonać; lecz zapewne pierwsiastkowy jego sposób myślenia nie zgadzał się z dórrzalszem doświadczeniem: kiedy bowiem Tayllerand wydobyl tę rozprawę z archiwum akademickiego i podał ją autorowi, Bonaparte, przeczytawszy kilka stronic, zdarł sextern. Zamierzał on także pisać podróż na górę Cenis, na wzór Sterna; ale szczęściem obronił się od tej pokusy. Wytworność, odznaczająca styl Sterna i sposób pisania właściwy jemu, zapewne nie nabrałyby większej prostoty pod piórem Bonapartego.

Szybko zbliżały się czasy okropne. Naród był podzielony na stronnictwa, które rewolucyą zrodziły. Oficerowie, służący w jednym pólku z Bonapartym, dzielili się także na rojalistów i tak nazwanych patryotów. Łatwo domyślić się można, iż młody oficer, cudzoziemiec, nie mający opieki, przyjął te zdania, do których wprzód już okazywał skłonność, i które obiecywały otworzyć zawód obszerny tym, co na własnej tylko polegali wartości. Zapewniają, jakoby on miał powiedzieć: „gdybym był jenerałem, trzymałbym się Króla, lecz będąc podwładnym, przyłączę się do patryotów.“

Krażyła wieść, że w sprzeczce między ofice-



rami o sprawach ówczesnych, Bonaparte użył słów tak dotkliwych, iż obrażeni towarzysze wrzucili go do Rodanu, gdzie tylko co nie zginął. Lecz to jest niedokładne opowiadanie tego, co się z nim zdarzyło: w rzece tej nagle dostał kurczu, i towarzysze ledwo go uratowali; ale takowe niebezpieczeństwo jedynie z przypadku pochodziło.

Napoleon sam powiadał, że dopóki trwało *zgromadzenie konstytucyjne* (assemblée constituante) był republikaninem zagorzałym; ale gdy nastąpiło *zgromadzenie prawodawcze* (assemblée législative), zachwiał się w swych zdaniach. Jeżeli tak jest, pierwiastkowe uczucia znowu się więc w nim obudziły, wkrótce albowiem widzimy go w związku z ludźmi, stojącymi na czele rewolucyi.

Na początku roku 1792, Bonaparte, jako najstarszy porucznik, został mianowany kapitanem artyleryi, i w tymże roku podczas swojego pobytu w Paryżu, był świadkiem dwóch zaburzeń: 21 czerwca i 10 sierpnia. O buntownikach mówił zawsze, jak o zbóycach pospolitych, i twierdził, że lada oficer odważny, mógłby wstrzymać wszystkie te bandy, groźne na pozor, lecz w istocie niemające karności i pierzchliwe. Z jakimby uczuciem poglądał Napoleon na ten motłoch rozjuszony, na tych szwaycarów, chociaż ugniatających przewagą liczby, jednak sprzeciwiających się wszystkiemu, na ten pałac w płomieniach; gdyby jaki wieszczek rzekł mu natenczas: „przeznaczenie obrało ciebie cesarzem, a ta krew i te morderstwa torują tobie drogę do przyszłego cesarstwa.“ Nieprzewidując wpływu tych okolicz-



ności na los jego, Bonaparte, niespokojny o bezpieczeństwo matki i rodziny swojej, chciał natenczas opuścić Francję i udać się do Korsyki, gdzie na mniejszym teatrze podobnież działał się sceny.

Jednym z zadziwiających zdarzeń w rewolucyi francuzkiej było to, że, kiedy sławny Paskal Paoli, mężny obrońca Korsyki, oddawna z niej wygnany, opuściwszy miejsce swojego przytułku, powracał do oyczystego kraju, żeby być jeszcze świadkiem odradzającej się w nim niepodległości, w Paryżu przyjęto go prawie z uniesieniem i równie zgromadzenie narodowe, jak familia królewska, na wyścigi starały się cześć mu wyrządzać. Paskal, zostawszy na wyspie prezydentem departamentu i naczelnikiem gwardyi narodowej, używał swej władzy, jak człowiek mądry i kochający oyczyznę.

Ale zasady niepodległości, jakie przybrał Paoli, zupełnie były różne od tych, jakie, na nieszczęście, zaczęły rozkrzewiać się we Francyi. Chciał on wprowadzić wolność, opiekunkę, nie zaś naruszycielkę cudzey własności, która nie dąży do idealnego udoskonalenia, lecz sprawuje szczęśliwość rzeczywistą, słowem: chciał ochronić Korsykę od szerzącej się zarazy Jakóbinizmu, i w nagrodę tego został oczerniony przed Zgromadzeniem. Kiedy rozkazano mu stawić się dla usprawiedliwienia się z zarzutów, odpowiedział, że niemoc wieku nie pozwala mu przedsięwziąć tej podróży; ale gotów jest opuścić wyspę.

Większa część mieszkańców oświadczyła się za stronę dawnego obrońcy ich wolności, kiedy konwencya przysłała ekspedycyą pod dowódz-



twem kommissarzów, Lacom-St-Michela i Saliczeti, jednego z deputowanych korsykańskich, dając zwyczajne polecenie użycia morderstw i łupieży.

Podczas tych wypadków, Bonaparte znajdował się w Korsyce za urlopem; a chociaż i przyjaźń i niejakiś pokrewieństwo łączyło go z Paolim, jednak młody oficer artyleryi, nie wahając się, przyjął stronę konwencyi i pierwszemi zwycięstwami zaszczycił się w domowej wojnie oyczyzny swojej. W roku 1793, wysłany został z Bastyi, będącey natenczas w ręku partyi francuzkiej, dla uderzenia na Ajaccio, rodzinne jego miasto, które zajmował Paoli ze swoimi stronnikami; Bonaparte, mianowany tymczasowym dowódcą batalionu gwardyi narodowej, z oddziałem 50ciu ludzi wszedł do zatoki Ajaccio, w celu opanowania twierdzy *Tore-di-Capitello*, leżącey z drugiej strony zatoki, prawie naprzeciw samego miasta. Udało mu się wziąć to stanowisko; ale gdy wiatr przeciwny przerwał mu komunikacyą z fregatą, na której był przyplłynął, przeciwnicy oblegli go w miejscu przezeń zdobytém i tak ścisnęli, że musiał z załogą swoją żywić się mięsem końskiém. W pięć dni potem odebrał posiłek od fregaty, i opuścił twierdzę po daremném usiłowaniu jej zburzenia. Na wieży *Tore di Capitulo*, dają się jeszcze postrzegać znaki uszkodzenia wtenczas uczynionego, a rozwaliny te ciekawością są dla widzów, jako pierwsze pole potyczki bohatera, przed którym:

„Temple and tower

Went to the ground (\*).“

---

(\*) Tak powiadają Korsykanie o wyprawie, uważaney za



Krewny Napoleona nazwiskiem Masserio, pomyślnie bronił Ajaccio od woysk użytych na tę wyprawę.

Strona Paolego wzrastała codziennie, i anglicy gotowi byli ją wspierać; Korsyka przeto nie mogła już być przytułkiem dla Bonapartych. Jakkż Napoleon i brat jego Lucyan, za to, że się trzymali strony francuzkiej, na wygnanie skazani zostali. Pod ich opieką Bonapartowa, z trzema córkami i małoletnim jeszcze Hieronimem, wsiadła na okręt i udała się zrazu do Nizza, a niedługo potem do Marsylii, gdzie cała rodzina żyła, jak powiadają, w największej nędzy, póki świetny los nie pozwolił Napoleonowi dać jej wsparcia.

Od tego czasu Napoleon nigdy nie oglądał już Korsyki, i zdaje się, że nie czuł do niej żadnego przywiązania. Mały wodotrysk w Ajaccio był jedyną ozdobą, jaką oycyzna otrzymała z jego hojności. Może wreszcie uważał za rzecz przeciwną polityce czémkolwiek przypominać krajowi, w którym panował, że obcym mu był z urodzenia. W istocie nie wiele z tego względu należał do Francyi: gdyż Korsyka dopiero w czerwcu roku 1769, ledwo kilka tygodniami przed je-

---

pierwszą ich rodaka (ob. *Esquisses de Benson* p. 4); ale zdaje się, że Bonaparte występował jeszcze przedtem w miesiącu lutym roku 1790. Admiral Truguet ze znaczną flotą i licznym woyskiem lądowym, kilka tygodni trzymał się na kotwicy w portach Korsyki, puszczając pogłoskę, że myśli wylądować w Sardynii, lecz otrzymawszy posiłki rozwinął żagle w celu skutecznego wyprawy. Powiadają, że Bonaparte towarzyszył Admiralowi, o którym z pogardą wspomina w *Memorial de Sainte Hélène*. Udało się Bonapartemu opanować kilka szanców w zatoce ś. Bonifacego, ale gdy wyprawa szła niepomyślnie, zaniechano jej wkrótce.



go przyyściem na świat, została przyłączona czyli wcielona do niej. Tę niejakoś plamę często przypominali jego nieprzyjaciele, i niektórzy nawet wyrzucali Francyi, że ztąd władcę wzięła dla siebie, skądby Rzymianie niewolnika mieć nie chcieli. Napoleon, może też dotknięty temi wymówkami, niechciał okazywać najmniejszego przywiązania do rodzinney wyspy, żeby przez to nie zwrócić zbyt żywey uwagi wielkiego narodu, z którym i sam i familia jego zdawała się bydz' łączona węzłem nierozzerwanym. Ale, jak nam donosi podróżnik, wyżey już wspomniany, i więcey, niż kto inny, mający sposobności do poznania dumnych wyspiarzy, „Korsykanie dotąd zachowują prawdziwy patryotyzm i miłość swego kraju. Żadna świetność, ich zdaniem, nie może usprawiedliwić wzgardy ku oyczyźnie.“ Dla tego też Korsykanie niecierpieli Napoleona, i nie czczą jego pamięci (\*).

Takie uczucia były naturalne dla stron obu. Napoleon mało mając powodów przywiązania do rodzinnego kraju, i silnie pociągany ku nowej oyczyźnie swojej, ściśle złączoney z tém wszystkiem, co miał i co tracił (\*\*) zachowywał względem Korsyki politykę, jakiej koniecznie wymagało jego położenie; dumni zaś wyspiarze, czyliż mogą zasługiwać na przyganę, że, kiedy ich rodak wyniesiony na szczybel tak wysoki, zrzekał się dawniejszych związków z nimi, oziębłością wzgardę mu odpłacali.

*F. IV.*

(\*) Esquisses de Benson sur la Corse. p. 121.

(\*\*) Jednakże nie należy tłómaczyć tego literalnie, gdyż godna rzecz uwagi, że kiedy Napoleon był na najwyższym szczyblu wielkości i rodzina jego prawem puścizny otrzymała majątek w Ajaccio, Pierwszy Konsul czyli Cesarz, wziął z podziału ogród oliwny (Sketches of Corsica).